



Les Amis de la Construction Navale Nazairienne

Siège social: Maison des Associations
Avenue Albert De Mun 44600 Saint-Nazaire



Association loi 1901

Les A.C.N.N. Présentent: Ils étaient CONSTRUCTEURS DE NAVIRES



Louis BIVAUD
J'étais électricien aux Chantiers ...

Les Amis de la Construction Navale Nazairienne

Présentent

Interview de Louis BIVAUD

... contacté par l'association « les Amis de la Construction Navale Nazairienne », j'ai témoigné de mon passé professionnel, devant la caméra, pour évoquer mon métier de :

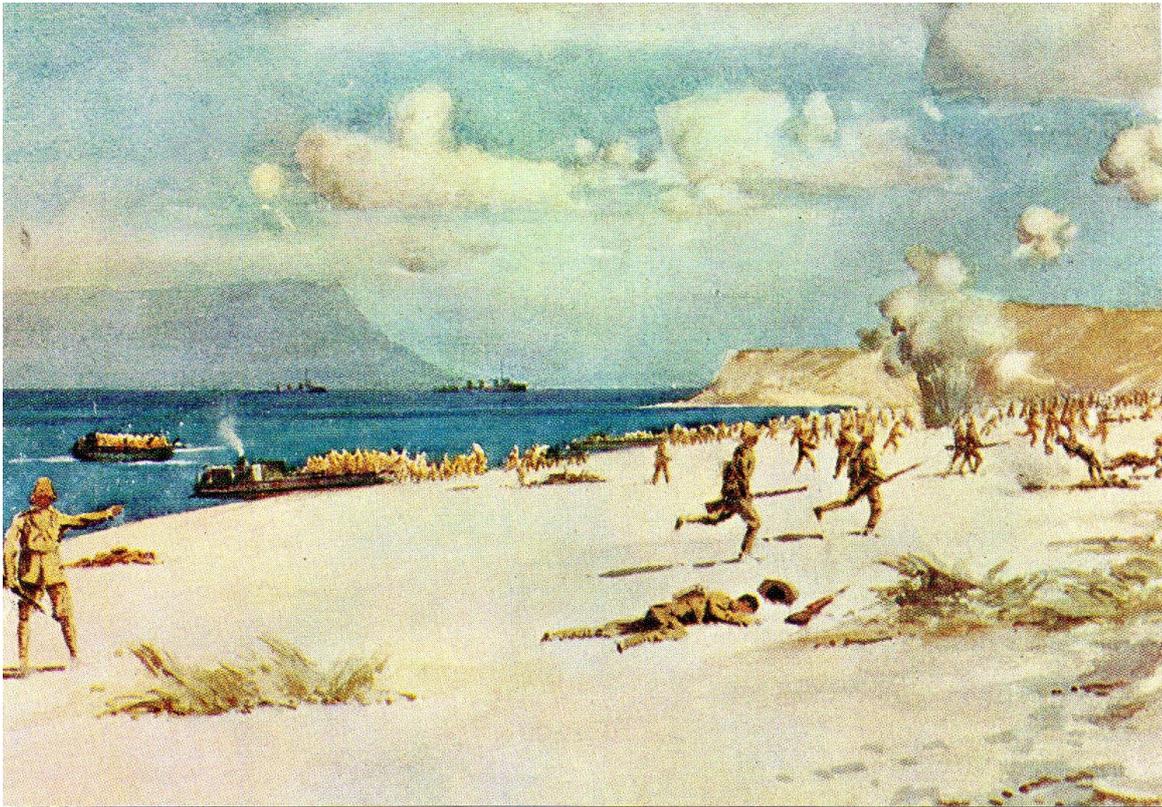
« Électricien »

Sur les navires en construction aux chantiers de Saint-Nazaire de 1914 à 1964

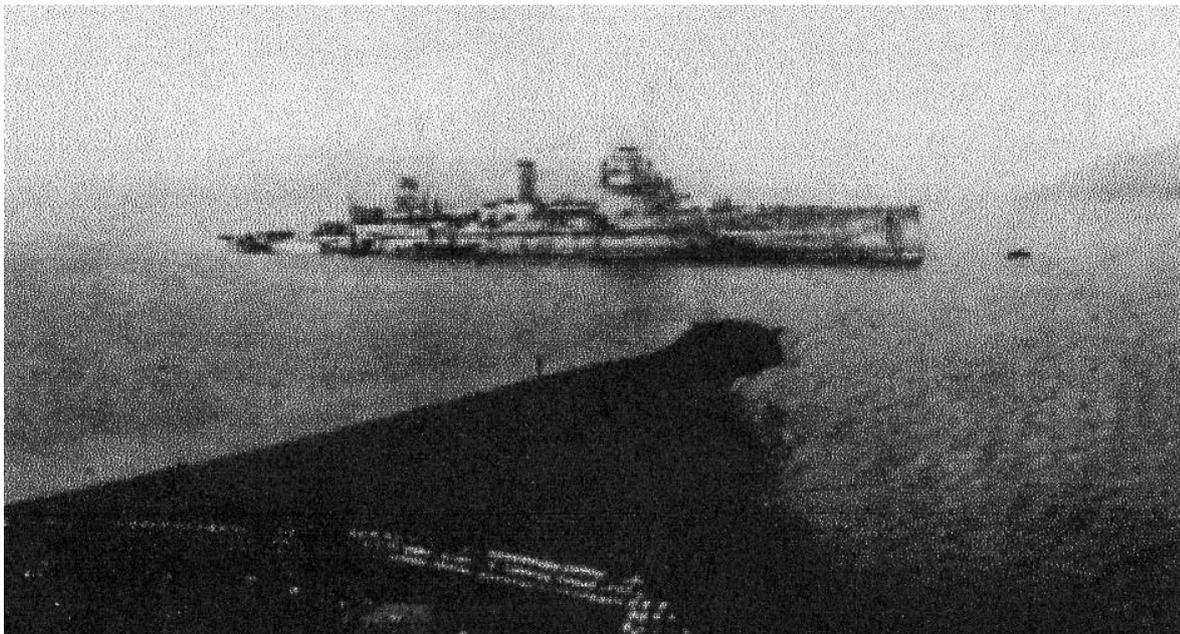
Ce livret résume la vidéo de 39 minutes réalisée en 2001

... ce sont surtout les souvenirs de ma mission en Turquie pour remettre en état le cuirassé « Goeben » devenu « Yavuz » ...

Je m'appelle Louis BIVAUD, je suis né en 1900



... 1918 : les troupes anglaises débarquent en Turquie ...



... 1918 : le cuirassé « Goeben » échoué dans le détroit des Dardanelles ...

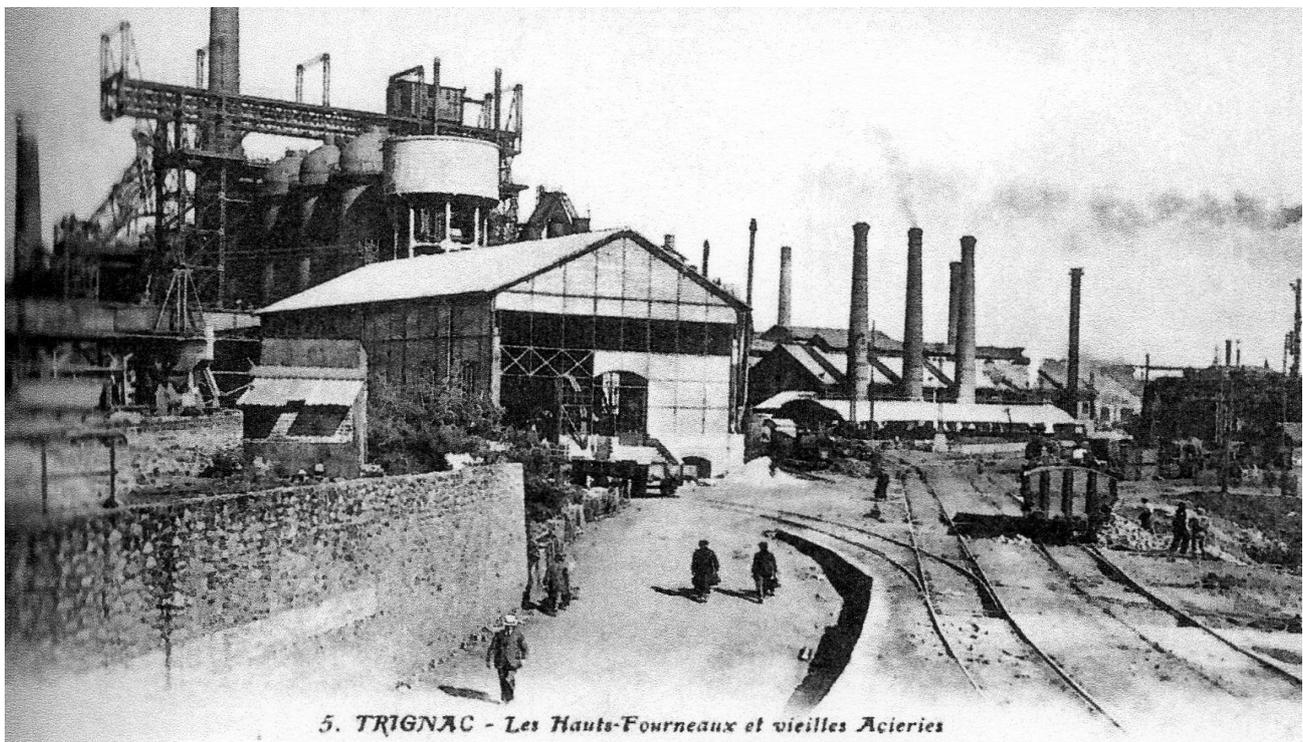
**... C'EST L'HISTOIRE DU CUIRASSÉ ALLEMAND « GOEBEN »
DEVENU CUIRASSÉ TURC « YAVUZ »
ENTRE 1928 ET 1930 ...**

Je m'appelle Louis Bivaud, né en 1900, j'entre aux chantiers de la Loire le 27 juillet 1914 comme aide charpentier-monteur.

Ce travail ne me convient pas, je pars donc travailler aux UMBL à Trignac en 1916

À l'usine de Trignac

J'entre le 15 novembre 1916 à l'usine de Trignac, j'y reste 8 années, durant lesquelles j'apprends le métier d'électricien, sur le tas, et avec l'aide de cours par correspondance jusqu'au 31 janvier 1925. Je suis employé à l'atelier de bobinage ou je deviens un ouvrier qualifié.



... l'usine de Trignac ...

Aux chantiers de Penhoët

J'entre aux chantiers de Penhoët le 2 février 1925.

En 1928, le chef d'atelier demande des volontaires pour une mission en Turquie :

... cette mission consiste à remettre à flots le cuirassé « Goeben » accordé à la Turquie en dommage de guerre : ce navire est placé sur un dock flottant dans le détroit des Dardanelles.

J'appartiens à l'équipe d'ouvriers et de techniciens engagés dans
Cette mission ... originale.

J'ai 28 ans, je me marie avant le départ en Turquie et en août 1928 : nous partons pour 2 ans !

Le voyage

Départ de St Nazaire, direction Lyon, puis Marseille embarquement sur un paquebot à vapeur pour le canal de Corinthe, puis Le Pirée, Islamabad, puis passage par les Dardanelles afin d'arriver à Gölcük.



Notre village

Nous arrivons dans un village d'une vingtaine de maisonnettes dans lesquelles s'installent une centaine de personnes : nous sommes complètement isolés, sans communications, le télégraphe se situe à Gôlcûk, à 20 km de nos habitations et nous sommes à 2 heures de bateau d'Istanbul.

Pour le village, nous installons l'adduction d'eau, l'électricité, l'infirmierie, la bibliothèque et l'école. Pendant 2 années, 300 français vont vivre dans ce village, composés de techniciens et leur famille dans les difficultés de l'isolement.

L'hiver nous avons 1 mètre de neige et l'été nous subissons les moustiques et la malaria.

Nous assistons parfois à des orages très violents qui détruisent les grands arbres environnants.

Autour de nous, dans la nature, on trouve un excellent raisin, des châtaignes, et nous pouvons pêcher le poisson à volonté.

Dans notre village, nous avons une trentaine de petits français nés à Gôlcûk.

Sur le site, on marche beaucoup, il n'y a pas de routes, on loue des chevaux pas toujours obéissants. Les femmes vont au marché avec la vedette mise à disposition et le vendredi est parfois jour de sortie à Izmir.

Nos ateliers

Nous créons un petit chantier avec ses ateliers pour la mécanique, la tôlerie, l'électricité, la forge, les bureaux et la centrale électrique.

Notre outillage provient d'Europe, notre contrat stipule que nous devons former 3 turcs pour un français.

Notre travail

L'équipe d'électriciens est chargée du démontage des dynamos, que l'on doit sortir par les manches à air, puis transporter à terre afin de passer au « tour » les collecteurs des génératrices pour rectification.

Cette opération est valable pour toutes les génératrices.

J'ai des turcs avec moi avec qui je m'entends bien : j'ai appris quelques mots de turc et je côtoie un ex-marin du « Yavuz » à qui j'apprends le bobinage.

En effet, nous devons refaire le bobinage des moteurs grillés pendant que les allemands, très bien outillés s'occupent des tourelles.

Le contremaître va à Istanbul pour nous approvisionner en outillage.

Je suis également responsable de l'entretien du dock sur lequel j'interviens le vendredi, durant la demi-journée de repos.

Nous travaillons 10 heures par jour avec 1 jour de repos le vendredi.

On mange à la cantine, mais les hommes mariés rentrent prendre le repas préparé par leur femme qui s'arrangent entre elles suivant leurs affinités.

Les célibataires se retrouvent entre eux autour d'une bouteille de raki.

La vidéo

On aperçoit sur les photos :

En sortie avec femme et voisins, en arrière-plan le « Yavuz » sur le dock, les maisonnettes avec : cantine, mess, infirmerie.

Ensemble dans un village : il n'y a aucune route mais on trouve les villages environnants par les fumées qui indiquent leur position.

Je suis sur les marches de la baraque avec un enfant sur les genoux.

Les baraques sont construites sur pilotis à cause de la neige en hiver ;

Nous utilisons l'eau de source que nous filtrons pour les besoins de la communauté et un turc à cheval nous livre de l'eau à domicile.

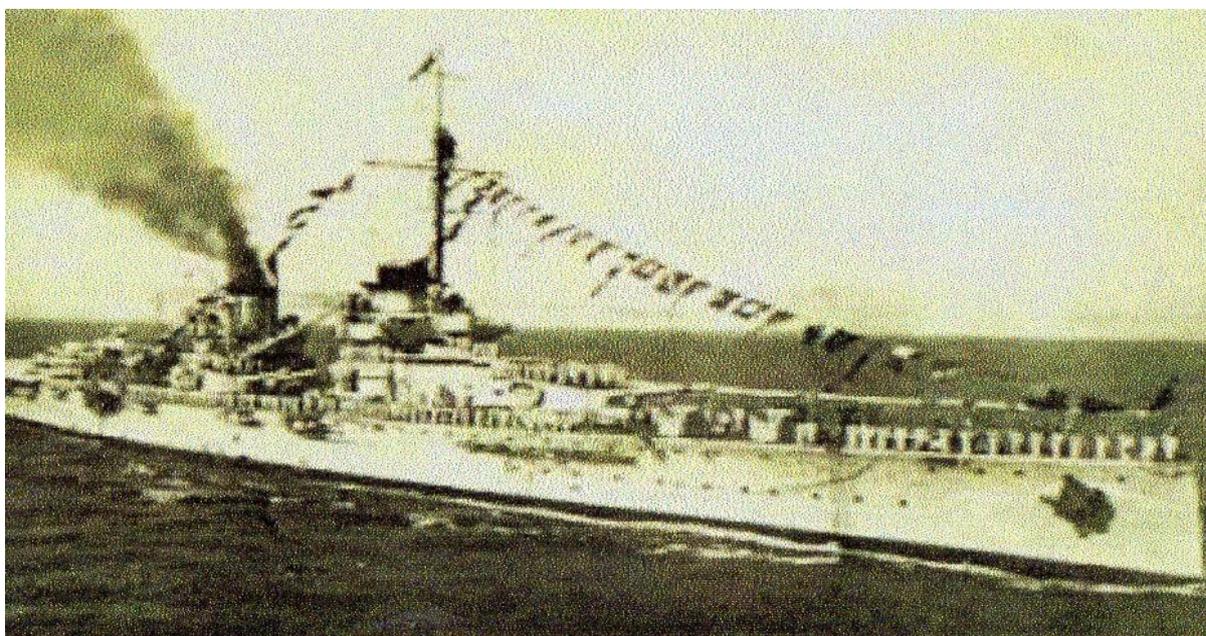
J'ai conservé mon passeport de cette époque qui indique les dates de départ et arrivée de cette mission.

Livraison du « Goeben » devenu « Yavuz »

Pour la livraison du cuirassé aux turcs, je suis aux tableaux : les essais se déroulent de façon satisfaisante avec la présence d'officiers de la marine nationale française qui ont l'expérience des cuirassés français, et qui font livrer un charbon de bonne qualité venant de Cardiff afin d'obtenir un rendement maximum de la machine.

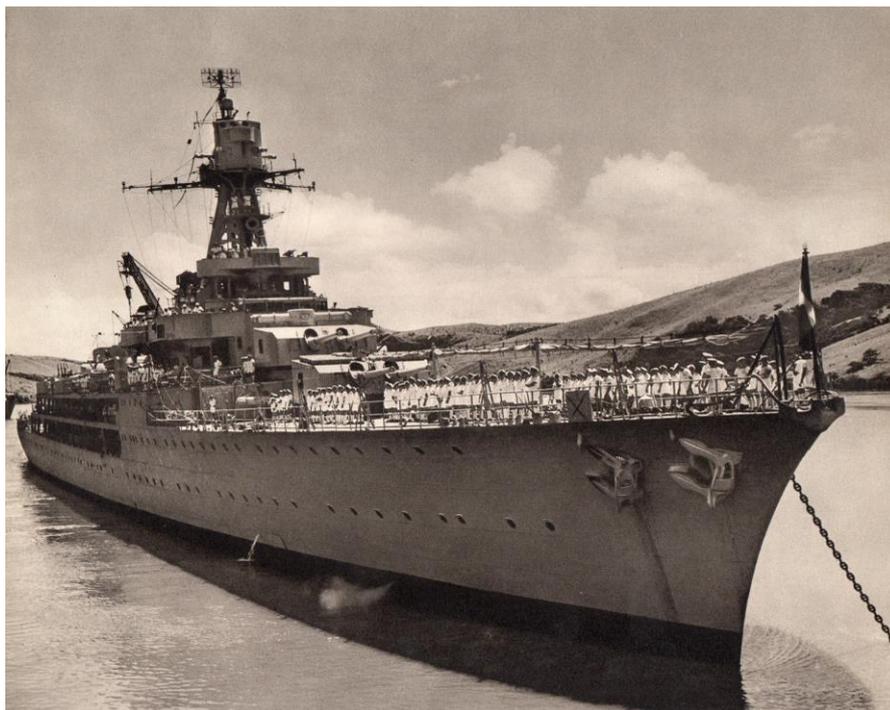
Ce sont de bons résultats : les performances réalisées lors de ces essais sont équivalentes à celles du navire à l'état neuf.

C'est la fin de notre mission.



... le cuirassé « Yavuz »

Retour aux chantiers de Penhoët



Au retour de cette mission, en 1930, je reviens aux chantiers de Penhoët. Je travaille alors sur la « Jeanne d'arc » en achèvement et de septembre à la fin de l'année, je suis à Brest.

1931 : croiseur-école « Jeanne d'Arc »

Je reviens à Penhoët sur « Normandie » pendant 2 mois avant d'être affecté sur le paquebot « Ville d'Alger » quand « Normandie » est livrée.

Je conduis « Ville d'Alger » à Marseille, puis j'effectue la garantie du navire durant 2 mois en faisant la liaison Marseille-Alger.



Paquebot « Ville d'Alger »

Je travaille ensuite sur le croiseur de la marine nationale « Emile Bertin » durant 6 mois à Brest.

Puis je me retrouve sur le navire de ligne « Strasbourg » pendant 43 mois essais compris.



1938 : navire de ligne « Strasbourg »

Je suis de retour à St Nazaire en 1939 à bord du « Jean Bart » quand celui-ci s'échappe des chantiers avant l'arrivée des allemands le 8 juin 1940 : je reste 2 mois à Casablanca sur « Jean Bart »



1940 : cuirassé « Jean Bart » non armé ...

En 1952, je m'occupe des dragueurs de mines construits dans les alvéoles de la base sous-marine de St-Nazaire, ce sont des bateaux recouverts de bois au nombre de 8.

En 1959, c'est le paquebot « France » : je suis à bord lors de son lancement en 1960, et je navigue sur ce navire pour la croisière aux Canaries après ses essais, puis le voyage inaugural Le Havre-New York aller- retour.



1960 : Paquebot « France » lors de son lancement

Je suis à nouveau aux chantiers sur le paquebot « Shalom », avant de terminer ma carrière sur le « Jean Mermoz » pour les essais qui ressemblent à une croisière.



1964 : paquebot « Shalom »

Après 50 années d'activité professionnelle, de 1914 à 1964, j'ai cessé mon activité à l'âge de 64 ans, et durant ma retraite j'ai encore beaucoup voyagé.



MÉMOIRE DES CHANTIERS

Louis BIVAUD
Embauche: 1914 / 1964: Retraite

Reproduction interdite, sauf accord écrit de A.O.N.N.